

# 會訊

主曆二〇〇七年十月

第二八八期

本期印製八千五百份

非賣品



## 目錄

### 每月特寫

- |                  |     |
|------------------|-----|
| 祝君：身、心、靈康泰       | 2   |
| 病後初癒有感 — 訪問陳升惕弟兄 | 3   |
| 喜樂事奉莫耗盡          | 4-6 |
| 從「五常法」看身心安頓之道    | 7-8 |

### 基督話家常

- |        |   |
|--------|---|
| 敞開接待之門 | 8 |
|--------|---|

### 人間有情

- |      |   |
|------|---|
| 家長教育 | 9 |
|------|---|

### 特稿速遞

- |             |       |
|-------------|-------|
| 外派差遣員差遣典禮記要 | 10-11 |
|-------------|-------|

### 團契情緣

- |           |    |
|-----------|----|
| 彼此代求，互相建立 | 12 |
|-----------|----|

### 榮譽讀者

- |  |    |
|--|----|
|  | 12 |
|--|----|

### 情有所鍾

- |       |    |
|-------|----|
| 探訪的福份 | 13 |
|-------|----|

### 特稿速遞

- |           |       |
|-----------|-------|
| 亞特蘭大的片段回憶 | 14-15 |
|-----------|-------|

### 本會消息

- |  |    |
|--|----|
|  | 16 |
|--|----|

珍惜資源，善用《會訊》。  
閱畢本訊請傳閱予／轉贈親友，或妥為保存，謝謝。



## 身心健康

七、八十年代，香港經濟起飛，港人的生活普遍來說大得改善，更以「魚翅撈飯」來形容在經濟體系中大大獲利的人的飲食。時至今日，相信不少港人已認識到某些象徵富裕的食品，其實對健康有害無益，亦醒覺到保持健康的重要。售賣健康食品的店鋪與品牌不斷出現，亦漸漸在本地受歡迎。

怎樣才算是健康之道？運動？進食天然食品？早睡早起？或許我們常把健康等同於身體上的健康，卻忽略了精神上甚至屬靈上的健康，期望讀者看罷今期《會訊》，不單更看重身體和精神上的健康，更能藉着聖經的話語，與創造我們的上帝保持連繫，支取祂的能力，在日常生活中靈裏快樂。



# 祝君：身、心、靈康泰

**健**康是人人所渴望的，但健康並不等於無病無痛，真正的健康是全面性的，包括身、心、社、靈。身體健康固然重要，但如果一個人有健康的體魄，而心靈沒有平安；人際關係破碎；靈性貧乏；情緒不穩；對人沒有愛心；對己失去自信；對將來缺乏盼望；生命毫無意義；對神失卻信靠，則這個人不能說是一個健康的人，而且以上所提及的幾種健康要素是彼此關連，互為因果，互相影響的。其實一個人心理不健康，很難有健康的人際關係，同時更難有健康的情緒，這樣會直接或間接影響身體上的健康。所以與其恭祝他人「身體健康」，不如祝其「身心康泰」則更為恰當。

聖經記載耶穌的成長：「耶穌的智慧和身量，並上帝和人喜愛祂的心，都一齊增長。」（路二：52）這是一種典型的健康成長，是全面性的，不是單方面的。

說到身體健康，人自然會提到節制飲食，經常運動，作息定時，生活紀律。說到心靈健康，我們會想到保持樂觀的心態和積極的態度，不為明天憂慮，常常喜樂，不憂不懼，寬恕容忍，對上帝學習受託，凡事信靠順服，對人要關懷樂助，用愛心彼此寬容，用和平彼此聯絡，建立和諧的人生，作眾人的朋友等等。所以，說到健康，真是談何容易，以上所提及的我們都耳熟能詳，甚至認為是老生常談，但知易行難。不過，這也是上帝創造我們的最原本的心意，更是一個完美和豐盛人生的目標。上帝創造人是希望我們健康愉快，我們生病是因為我們輕視和忽略了祂的創造計劃，我們生活上出了亂子，也是生命上失去和諧和不協調的一種結果。

如何保持健康？《會訊》編輯原意要我寫一篇關於個

人保持健康愉快的方法，老實說，我在這方面仍需不斷努力，如果上帝給我重新開始，我會改變我的生活方式，在飲食上更加小心，在運動上加倍努力，在成敗得失的經驗上會更懂得交託和仰望。其實健康的方法有誰不曉？只是我們明知故犯，不懂節制，不肯實踐而已。

如果要我在理論上給予意見，個人認為健康應從心靈開始，不單求上帝改變我們的環境，應先求祂改變我們的心境，以喜樂和積極的態度面對生活的一切，然後努力改變生活不正常的習慣，積極建立健康的生活方式，同時，個人深深相信，一個病態的社會，很難建立健康的生活，所以作為一個基督徒，應該在建立健康社會的挑戰上，加倍努力。

約翰說得好：「親愛的兄弟（姊妹）啊！我願你（妳）凡事興盛，身體健壯，正如你的靈魂興盛一樣。」（參約叁：2）

謹此祝您身心靈康泰。





# 病後初癒有感

## 訪問陳升惕弟兄

**本**會副會長陳升惕先生，今年五月一次肝炎入院十八天，令這輛開動了五十多年的火車頭，突然可以有三個月歇息的機會，在不斷向前衝鋒陷陣之際，赫然發現外面恬靜的景致，是如此動人。

入院期間，曾因電腦掃描發現肝臟有些陰影，在等候報告的五天當中，開始思想到死亡而有擔憂之感。這次是副會長幾十年來，第一次真正思想死亡，起初他倒擔心自己的工作和教會的接班人問題，但當他讀到申命記，摩西到了尼波山卻不能進到迦南地，雖然他極想進入，最後約書亞才可進去，他明白到人確有限制，生命也有限制，了解到自己的人生方向可能要急轉彎和要面對交棒的問題，所以現在升惕弟兄開始在工作和教會，都正積極培育接班人。電腦掃描報告顯示並無任何腫瘤，但這經歷使他大有得着，更需感謝神。

升惕弟兄住院期間另一大得着，是曉得欣賞別人的關顧。一位早已移民加拿大的弟兄，得悉他入院，在上機前一刻趕到醫院探望他，並替他祈禱；升惕弟兄稱自己做事作風硬朗，起初患病較低調，不想麻煩別人，但關心他的教友，不但探望他，中葯葯方、營養餐單、防癌食方、康復湯水……如雪片飛至；升惕弟兄也學會放下硬漢子的身段，學習被關心、被愛的功課，現在他學會了細心聆聽別人，享受別人關心的機會，也學會感恩。

升惕弟兄回家休息兩個多月之後，才回辦公室上班，發覺身體也不如前，較易疲倦，身體轉弱，他沒有不甘心，倒想到「如何在不健康中，活得更健康。」以往衝、衝、衝的他，現在要學習慢、慢、慢。要一個性急的人，向「太忙」、「勤力」、「積勞成疾」說不，確



副會長陳升惕先生

實不容易，學習使用頓號、逗號，但並非句號。現在升惕弟兄要適當使用休止符，以往「陳升惕」這名字可能找不到半點沒溫柔、緩慢與休息，現在這些都是他要學習的功課，現時他密切注意自己的身體狀況，不然「提早退休」可能是這位建築師下一個最艱巨的工程。

**後記：**雖然副會長雖想學習停頓，但當他一回到工作崗位，真是談何容易，好像筆者嘗試約他訪問的時間，花兩三星期電郵、留言都不得要領，最後只有打擾秘書小姐，才可以約到於午飯時間抽一個小時做電話訪問，所以要抽身而退，真的再說一句，談何容易。

喜樂的心、乃是良藥，憂傷的靈、使骨枯乾。

二〇〇七年十月，第二八八期

# 喜樂事奉

**俗**語有云：「一根蠟燭兩頭燃。」即是說，若一根蠟燭的兩端同時燃燒起來（burn the candle at both ends），那根蠟燭很快就會被燒盡。不少人身負多個事奉崗位或角色，很自然會出現「耗盡」的情況。我們怎樣才能帶着喜樂的心去事奉卻不會耗盡，讓我們同來學習。



李耀全牧師

我們怎樣才知道自己已經「耗盡」？有時候即使我們已經耗盡，我們口裏還是不承認，又或者我們根本就不曉得自己已經耗盡。當我們跟別人尤其是家人相處的時候，表現得很不耐煩，因小小事情就大發雷霆，身體疲累不堪，其實我們可能已進入耗盡的狀態了。

## 一、理解壓力的進程

事奉者所面對的壓力可以分為不同程度。在正常、適切的壓力底下，我們仍充滿喜樂，這是把事情做好的原動力，在完成事情的時候會有一份滿足感；失去了壓力，我們會變得懶散。

上述的壓力可以提升為異常的壓力。若我們承擔的事工和角色過多，我們會感到沉重，失去部分喜樂。這種壓力又可分為兩類。第一類是急性壓力（Acute Stress），即在同一時間，許多壓力從四方八面湧來，壓得我們透不過氣。另一類是慢性壓力（Chronic Stress），這是我們長期要面對的壓力，例如我們的工作壓力，或要長期幫助或照顧病人的壓力。

我們很少會留意到另一種壓力——憐憫心的疲勞（Compassion Fatigue），這就是說，表面上你仍然很有喜樂，你帶着愛心幫助別人、探訪、傳福音，但實際

上你已經被疲勞轟炸，甚至可能因為聖經教導要常常喜樂，所以裝出喜樂的樣子。這情況尤其出現在助人的行業或角色上，如醫生、社會工作者、牧師、傳道、教會的長執。最後我們會因耗盡(burnout)而出現精神耗損（impairment），這令人失去了反應的能力，變得麻木，沒有喜樂的本能。因此，當我們站在助人的角色上，我們要謹記，我們若要助人，必先自助，不要總是想着別人的需要，過於自己的需要。

## 二、留意避免憐憫疲勞(Compassion Fatigue)

### 【看右圖】

我們怎會出現憐憫心的疲勞？首先，我們遇上災難性事件或嚴厲的痛苦（exposure to suffering），我們會有關懷的心（concern），這是人之常情。第三，因為我們都有同理心的能力（empathic ability），所以當別人有需要，我們即身同感受，進入其處境。我們同理心反應（empathic response）的強弱，我們能否將自己抽離（detachment）那個處境，我們得着的滿足感（sense of satisfaction）有多少，都能影響我們從憐憫心而來的壓力（residual compassion stress）。若我們同理心強，不能抽離，滿足感卻低，那麼，我們在憐憫心上的壓力就會很高。若我們長期面對一事情或同一種情況（prolonged exposure to suffering），加上有創傷回憶（traumatic memories），如海嘯，這幾項條件同時出現時，也會出現憐憫心的疲勞（compassion fatigue）。假如我們在生活上還有其他壓力（other life demands），如搬家、親人離世、工作額外沉重、財務壓力，那麼，壓力就會加倍提升，形成憐憫心的疲勞，進一步可導致我們精神崩潰。（參Figley, 2001）

## 三、華里克牧師壓力管理的七個祕訣

華里克牧師（Rick Warren）是美國最有影響力的牧師之一，他談到管理壓力的七個重要祕訣。除了教牧的應用外，這些祕訣都可以應用在信徒身上。

第一，辨別的原則：認清自己的身分。我們要認清自己的身分與角色，知道教會裏的事工如何分工，毋須不

心中喜樂、面帶笑容，心裏憂愁、靈被損傷。



每月特寫

主講：李耀全牧師  
輯錄：編輯室

循道衛理聯合教會 · 會訊

# 莫耗盡

必要地兼顧眾多事工。

第二，委身：知道你要取悅誰。當我們委身（commit）做一件事，要記得我們要取悅的是上帝而非人。教會眾多帶領者可能有不同的要求和想法，若我們總是要取悅他們，我們就倍感壓力。當然我們要向上負責，這一點是要清楚的。

第三，組織：設定清楚的目標。我們要設定清楚的目標，然後按步就班去做。我們許多時努力討論、埋首工作，但因為缺乏健全的組織，結果工作果效不討好，因為我們沒有好好認清目標和分工。

第四，專心：一次只專注一件事。當我們手上做一件事，腦裏卻想着另一件，或同時應付另一件，我們就無法做好每件事情，結果吃力不討好。

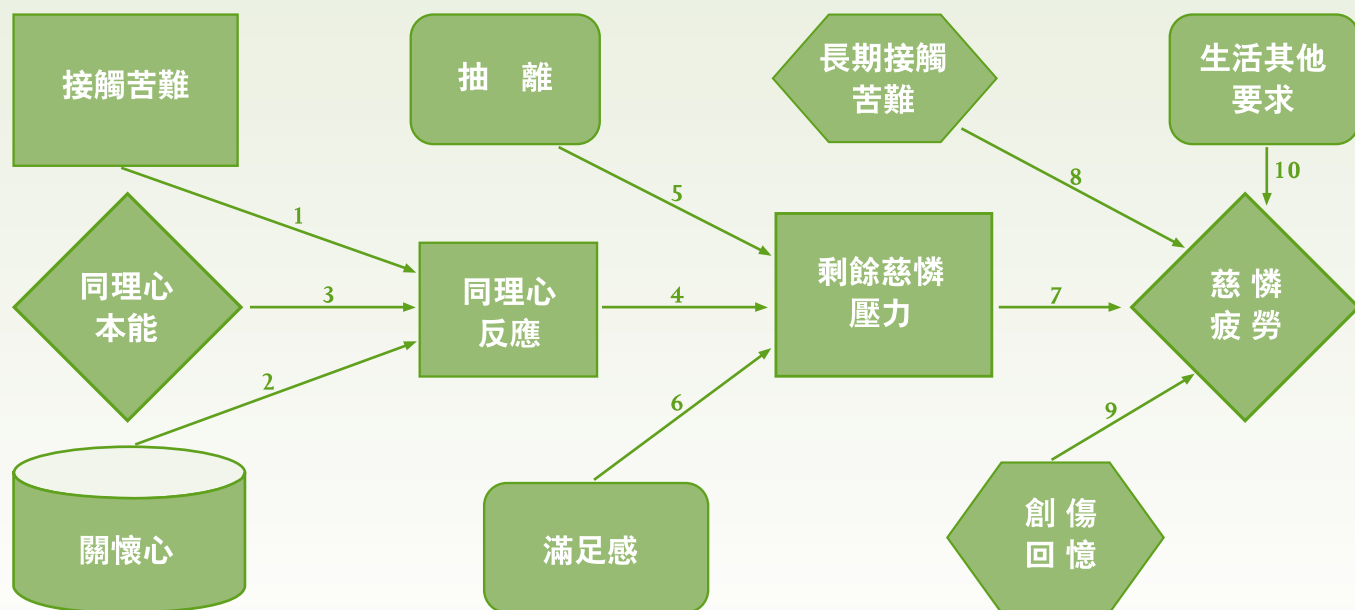
第五，分派工作：不要試圖作所有的事。不要一人同時兼顧多樣事情，要分工合作。有時候教會裏有事奉人

員感到壓力特別大，因為一人要身兼數職。雖然我們理解傳道人或信徒領袖要兼顧多個角色，但亦可學習與弟兄姊妹分擔工作，自己則多做帶領、提示的角色。

第六，學習默想：養成禱告的習慣。要操練和養成禱告與默想的習慣。我們事奉時多會想到技術上的問題，但我們不是靠自己的力量和知識事奉，若沒有屬靈的力量托住，你不會做得好。關於這一點，無論是作帶領的是教牧或是平信徒，也要好好記住，因為我們面對的是一場屬靈的爭戰。

第七，放鬆。安排出時間去享受生命。當我們處理好上述六項，我們就要放鬆，安排時間享受生命，這樣能使我們精神煥發。我們生命的目標是為了榮耀神和永遠享受祂與祂的一切。

以賽亞書四十章卅一節說：「那等候耶和華的，必重新得力，他們必如鷹展翅上騰，他們奔跑卻不困倦，行



慈憐疲勞的進程 (Figley, 2001)

# 凡投靠祢的、願他們喜樂、時常歡呼、因為祢 護庇他們，又願那愛祢名的人、都靠祢歡欣。



每月特寫

主講：李耀全牧師  
輯錄：編輯室

二  
〇  
〇  
七  
年  
十  
月  
·  
第  
二  
八  
期

走卻不疲乏。」這經文上半部分說我們要等候耶和華，就是說我們事奉時不要因太忙碌而忽略等候神。美國一著名的牧師Bill Hybel 在其著作《Too Busy Not to Pray》內指出，我們愈是忙碌，就愈要禱告，否則我們很容易就會耗盡；但那等候耶和華的，必重新得力，必如鷹展翅上騰。

「他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。」通常我們說話會由淺入深，如果這句經文由我來寫，我會寫成「行走卻不疲乏，奔跑卻不困倦，必如鷹展翅上騰」，從低處進到高峰。這句經文很有意思，先說我們像鷹般展翅，這是必然的，我們要有這樣的信心，但在每日的勞碌中不會困倦，在日常生活中不會疲乏。它的意思是，我們不僅在工作上不耗盡，在日常生活當中也不會疲乏，靠主的力量，在日常的細微的事情中都能可以很悠閒地活得精彩、開心快樂。

#### 四、 在事奉上提升「逆境商數」(AQ)

如果我們工作耗盡，事奉耗盡，我們沒有喜樂，其原因不一定是那項事奉，而是我們生活本身已經太忙碌了，已經乏味了，力量不足了，因此在工作上、事奉上感到壓力。但事奉上亦一定有不同的逆境與其壓力。有學者保羅·史托茲(Paul Stoltz)提出我們可以在逆境中提升AQ(逆境商數, Adversity Quotient)，即在逆境中有面對壓力的能力。到底我們在事奉上怎能提升「逆境商數」(AQ)？這裏有四個提升「AQ」的策略。

首先我們要學習聆聽(Listen)。然後，要探索(Explore)、研究一下問題所在，我們事奉為何會失去喜樂？第三是分析(Analyze)，最後是行動(Do)；這構成英文字「LEAD」。有時我們沒有聆聽，疏忽了身體或事奉處境所給我們許多的訊號；也沒有探索我們有甚麼資源可以運用；我們要分析我們可以用甚麼策略去面對這些壓力，或做好這事奉。最後，即使我們完成了以上三個步驟，最後也必須採取行動。

#### 五、 謹記耶穌的教導

逆境是無可避免的，逆境也是我們成長的機會。怨天尤人、自怨自艾、逃避現實、自我麻醉(沉溺)都是應付逆境不正確、不健康的方法。我們怎樣能夠繼續事奉，充滿喜樂，卻不耗盡？首先我們來看耶穌的教導，祂在登山寶訓中(太六：24~34)教導我們不要憂慮。

面對事奉上的壓力和耗盡，首先我們要問主權的問題。我們常常在同一時間面對兩個主人——在世上的主人和上帝，我們極想討上帝的喜悅，但在主權不清的情況下，我們又要討好世上的主人。我們做事必須問責，搞清楚在世上事奉的是誰，我們在地上所做的乃要榮耀、服事上帝，我們是上帝的僕人和使女，我們心裏帶着喜樂面對主人。只要我們認定上帝是我們最大的主人，我們事奉就必充滿喜樂。

我們對事情掛慮的程度也會影響我們面對的壓力。聖經說：「應當一無掛慮。」有多少人已經祈禱交託，又做了我們應做的事，但還是掛慮？我們盡力去做事，就是想減少我們的掛慮，當我們做了要做的事，又已禱告交託，我們就要讓神來工作，我們愈發憂慮，就愈容易耗盡。

我們也要問問憂慮的意義。所有事情是神所看顧和保守的，我們毋須憂慮，反要察看神的創造和神的偉大，你要思想神既保守這一切，又怎會不保守你？在事奉當中，你要去看、要去想，若我們察看神的創造，就不會被香港這「石屎森林」的框框困住。當我們看見神的偉大，就能重拾喜樂、雀躍的心。我們也要思想，要安靜下來默想，反思神的工作為何，我們怎樣帶着神的能力繼續工作、重新得力。大家可以考慮將聖經金句寫成小咭片，放在口袋裏，在乘車時背誦聖經，從中得力。

我們不需為明天憂慮，這事奉是神賜給我們的，我們可以帶着喜樂去事奉而不需耗盡。

**按：**李耀全牧師現任香港中文大學崇基學院神學院教牧事工部副主任及北角宣道會義務牧師；專教授輔導學、教牧神學、靈修學，乃個人、婚姻及家庭治療師。此外，李牧師乃《全心信箱》、《全恩心窗》專欄作家，著作十餘本，包括《屬靈操練與生命關懷》(三版)。本文乃按李牧師主講之講座「喜樂事奉莫耗盡」輯錄而成，該講座由中華基督教會香港區會、香港中文大學崇基學院神學院及本會主辦，本年六月十日於本會香港堂舉行。



# 從「五常法」看身心安頓之道

**最**新對「健康」(healthy)的定義，已不再僅僅指身體免於疾病的「強身健體」，而包括身、心、社、靈四合一的「全人安好」(wholistic well-being)。如何達致這個和諧安好的狀況呢？日本人說的「五常法」，雖原本針對企業管理，也可借鏡用來提升人的身心生命素質。

## 「五常法」的由來

「常組織、常整頓、常清潔、常規範、常自律」，是管理學上有名的五常法。據云「五常法」源於五個日本字 (Seiri, Seiton, Seiso, Seiketsu, Shitsuke)，全部都是「S」字頭，故亦稱5-S (Osada, 1991)。5-S在日本已流傳了超過二百年，江戶時代的日本人，已開始習慣拋掉沒必要的東西，以「空」為尚，這跟日本人受禪學影響也有一定關係。及後有人將5-S發揚光大，翻譯做五個英文字，即Structurise, Systematise, Sanitise, Standardise, Self-discipline，此謂之今天我們所說的「五常法」。

## 剔除累贅，簡化人生

「五常法」雖一般應用在企業管理之上，但對於生涯規劃和生活管理，也可大派用場。譬如說，「常組織」指的是分層管理，將事物分門別類和排列優先次序，重視「單一便是最好」(One is Best)的原則等。這應用在日常生活上，就可引申為每月或每週做工作及財政計劃，只容許自己擁有一張信用卡，每日讀一本書，每天有一種運動等。

畢加索有句名言：「藝術就是剔除那些累贅之物。」生活的最高藝術，說穿了也在於剔除累贅，回到基本。

「常整頓」講的是處事效率，尤針對如何最快可以取得物品，以及要多久才可以把它儲好。應用在生活上，就是「命名」(naming)及「標籤」(labeling)的問題。許多人生活一塌糊塗，是因為他從不清楚界定甚麼是甚麼、甚麼應該「存放」在生活哪個層面，結果花費大量時間和精力在兜兜轉轉。

## 多點反思，小就是美

「常清潔」注重的是環境的清新、乾淨和簡潔。六祖惠能有句名言：「時常勤拂拭，何處惹塵埃。」多些自省反思，想想有些甚麼要糾正，有些甚麼要改善，保持生命的透明度和簡潔性。而在家居的環境，也當盡量簡樸，「小就是美」(Small is Beautiful)，知足常樂，這有助生活得率性自然。

「常規範」就是連續地、反覆不斷地堅持常組織、常整頓和常清潔活動。再深入一點，常規範活動還包括利用創意和「全面視覺管理法」，從而獲得和堅持規範化的條件，以提高管理效能，套用在生活上，「全面視覺管理法」可以提升生活的清晰度和自覺性，做每件事之前清楚知道自己的意圖和目標、手段和方法。許多人做事人云亦云，羊羣效應的一味跟風（例如近一兩年的全民炒股），結果碰個頭崩額裂。

「常自律」強調的是好好約束自己，建立良好的生活



每月特寫

吳思源 九龍堂  
「從心會社」社長

(接上頁)

和做事習慣。日文中的「常自律」一詞源於衣服縫成之前的一針一線。換句話說，這就是生活的肌理和脈絡，它必須運行得暢順，一絲不苟，才可以水到渠成。剛才我們提過「剔除累贅」、「常自律」可引申為做任何事情都專心致志，排除不必要的干擾（例如手機），建立守時、守諾、貫徹始終的良好習慣。

#### 開拓內在的天空

耶穌教導我們說：「一個人不能事奉兩個主。」（太

六：24）今天我們同時事奉許多個「主」，名啦利啦股票啦成功啦事業啦，結果給扯得四分五裂，一天到晚忙個不了。「五常法」有助我們培養專注力，化繁為簡，回歸基本。耶穌又說：「生命不勝於飲食麼，身體不勝於衣裳麼。」（太六：25）最重要的是開拓內在的生命素質，讓心靈廣大遼闊，活在當下，活好當下，這樣身心靈就容易和諧從容。

下期《會訊》主題預告：風雨飄搖的2008 —— 信徒如何面對

## 敞開接待之門



基督話家常

朱黃碧珠 筲箕灣堂  
(家庭事工執行委員會邀稿)

「**接**待」在教會歷史中極為重要，在聖經中有許多「接待」的美好見證，「接待外人」間接成為基督教的有力愛心見證，我們作為信徒更應當在生活中恆常實踐。

在我記憶中，父母親熱情好客，我小時候雖然生活不算富裕，但父母親總是接待親友到家裏吃飯，特別是貧苦和外地來的朋友。我初信主時，教會的哥哥姐姐常常開放自己的家庭接待朋友，他們用心地做一頓飯，陪我們聊天、禱告，在我們面對人生的十字路口時又陪伴我們看清方向。

原來「接待」不只是吃頓飯這麼簡單，裏面卻蘊涵深遠的意義。接待除了能表達關心、建立感情，給予初信者栽培之外，又能在安靜中為人禱告，得着屬靈福氣及傳福音，真是一舉數得。

在這樣愛的薰陶下，我也喜歡在家中接待朋友，孩子從小習慣了也會幫忙。在特別的節日中，他們也會邀請自己的朋友來家中過節。聖誕節與感恩節是傳福音、表達感恩的好機會，我們會一起善用家中資源為聚餐增添色彩，預備食物與禮物，孩子在接待中學習服事人、愛人和感恩的心。「接待」其實是塑造孩子品格與建立孩子自小傳福音的好機會。

蒙上帝恩典，我常有機會在家中接待外地學生或弟兄姐妹，丈夫從小在香港長大，很注重家庭隱私，然而多年家庭接待的經驗，偶爾也有弟兄姐妹熱情的邀請接待我們全家，使丈夫也慢慢感受到接待所帶來的果效。人與人之間的距離拉近，在寧靜的家中分享簡單的食物，「喝杯茶」的簡樸生活，實在是都市人恬適安靜的體驗。





人間有情

陳俊華

循道衛理楊震社會服務處  
油尖旺青少年綜合發展中心

# 家長教育

**同**事在一次會議上提及一個近期的電視廣告，當中講述一個主動與人打招呼、等車不插隊、買東西找贖多了會歸還店主的孩子。片中最後的一句對白是「我爸爸媽媽平常都是這樣的」。相信大家對這個廣告不會感到陌生，我更相信大家認同這個孩子是一個以禮待人、有公德心和誠實的好孩子。然而，這個廣告不是要告訴大家一個模範孩子是怎麼樣，而是想帶出「身教」這個重大意義。

「身教」也許不是一個新的名詞或者新的道理，但到底有多少家長、教育工作者、青少年工作者真正能做到「以身作則、言行一致」呢？若我們做不到，又期望我們的下一代可以怎麼樣呢？當我們要求孩子以禮待人的同時，我們與鄰居碰面是否如同陌路？當我們要求孩子有公德心的同時，我們有沒有亂拋垃圾、隨地吐痰、不遵守交通燈號呢？當我們要求孩子誠實的同時，我們又可曾向孩子坦白表達自己的感受及分享自己的困難？

作為一個社會工作者，見證着家庭如何影響一個孩子，同時亦體會到成長過程中的經歷和經驗如何塑造一個孩子的個人素質和性格。曾有一位媽媽走到我的面前，訴說對兒子不善表達自己、不懂與人溝通合作、沒有朋友等情況感到憂慮；更擔心兒子這些性格特質，令他日後於社會工作時會吃虧。對於當時工作經驗尚淺的我，聽罷也十分認同這位媽媽的看法，認為孩子出了很大的問題。因此，我立即想為這孩子安排課外活動，希望藉此擴闊他的社交圈子，為他製造更多表達自己及與人溝通合作的機會。但當我對這位媽媽、這位孩子及他們的背景背景有更深入的了解之後，我明白到這位孩子為何會是這樣的一個孩子，我更明白到若要這位孩子有改變，首先是要這位媽媽願意改變自己。

試想想，孩子身處於一個封閉、欠缺社交網絡、沒有娛樂消遣的家庭，從哪裏可以學懂表達自己？從哪裏學懂社交技巧？從哪裏學懂享受社交生活？所以，若你期盼你的孩子變成怎樣，你首先要變成一個怎樣的人。這位媽媽要先開始建立自己的社交圈子、參與社交活動、享受社交聚會，方可讓兒子從她身上學習社交技巧、體會社交生活、享受社交樂趣。當然，不同的原因，如經濟壓力常令父母忙於工作而無法抽空陪伴孩子；如傳統思想觀念認為父母高高在上而不願作出改變；如單親家庭的孩子因失去母親或父親的角色而缺乏模仿對象。此時，同工們可以針對性地給予這些家庭所需的支持。

「身教」不是要給孩子們一個藉口，「身教」不是要教訓或怪責父母的不是，「身教」是要提醒我們作為家長的、作為教育工作者的、作為青少年工作者的，有着重要的任務及使命。我們是孩子的模仿對象，我們的一言一行對孩子有着深遠的影響，我們的思想、我們的價值觀更會成為孩子的指引。故我們要以身作則，盡心盡力去作一個「言行一致、表裏一致」的大孩子。



# 外 派 差 遣 員 差

**本**會於十月廿八日下午八時，在本會九龍堂舉行外派差遣員差遣典禮，差派關耀興宣教師為本會外派差遣員，前往澳門推行宣教事工。典禮由本會澳門宣教計劃執行委員會主席簡祺標牧師擔任主席、會長盧龍光牧師主禮及證道，彼等聯同副會長陳升惕先生及澳門宣教計劃主任林津牧師主持按手禮，近二百位同工及弟兄姊妹出席，場面簡單而隆重。

關耀興宣教師為本會將軍澳堂會友，八九年獲建道神學院學士學位，現正修讀該院碩士課程（二年制），曾任本會觀塘堂堂區宣教師，被差遣前擔任本會將軍澳堂堂區宣教師，九七年至〇五年間擔任澳門宣教計劃執行委員會委員。關先生舉家於本年八月三十日前赴澳門，擔任澳門堂堂主任及宣教牧養主任，並修讀澳門聖經學院有關認識澳門之課程。關先生之述志摘要如下：

「澳門是東方拉斯維加斯，廿六間賭場林立，單在今年一至九月已為澳門政府帶來二百零七億澳元稅收，這數字是二〇〇二年全年博彩稅收的二點七倍。當然，這些可觀之收入令澳門政府能以推行十五年免費教育，但顯然有很多人將自己辛苦得來的血汗金錢放在賭枱上。

雖然澳門與香港只是一水之隔，人口五十多萬，面積是香港二十分之一，但一千個澳門人中才有一個基督徒。本會二十年前已在澳門貧窮的木屋區開展工作，在人口密集的北區建立教會，透過家庭援助金及助學金改善他們的生活，讓受助者明白基督的愛，跟隨基督。過去，我是澳門宣教計劃委員，作為後方的支持者，我多以代禱和關心來支援，亦因有繁忙的堂會工作，未能再進一步關心澳門的需要。為回應上帝在二十五年前呼召，我要打破地理的限制，就是離開香港，去到未認識上帝之人當中傳揚福音的使命。我經過禱告，與太太及兒子商討後，他們願意一同前往，於是我決定申請成為外派差遣員。

我要將自己是香港人的身分逐漸改變，要放下香港人的優越感，努力融入澳門的文化，明白他們的思考方



關耀興宣教師

式，掌握他們的起居作息。要得着澳門人，就要成為澳門人，思想方式也是澳門人，這也是耶穌基督來到世界上，道成肉身的模式。今天只有少數人回應上帝的呼召是不足夠的，我期望更多弟兄姊妹願意放下自己所擁有的一切，接受上帝的差遣，使他方的人得聞福音。」

會長盧龍光牧師以「誰配進上帝的國」為題講道，首先指出是次外派差遣員差遣禮對本會來說，是一個值得興奮的典禮，因為第一，上次本會差派差遣員到澳門事奉是十八年前的事情，自從岑禹勤牧師於一九九六年回港進修及事奉後，一直未有全職之教牧人員在澳門擔任澳門堂之主任；第二，二〇〇七年是馬禮遜牧師來華二百週年，他是基督新教第一位來到澳門及中國向華人傳福音之宣教士，故今年舉行差遣禮有其特別之意義；第三，是次差遣禮是本會二〇〇三及二〇〇四年訂立〈外派差遣員選訓附則〉及〈外派差遣員附則〉以來，首次按章差派外派差遣員。

盧牧師隨即引用路加福音裏的故事提醒會眾，主耶穌基督為我們被釘在十字架上，以祂的生命救贖我們，所以我們應該以嚴肅及準備付代價的態度來跟從祂，在生活方式及價值觀上均要作出改變。就如耶穌挑戰富有的年青人說：「要變賣你一切所有的，分給窮人，就必有



特稿速遞

總議會辦事處

# 遣典禮記要

財寶在天上；你還要來跟從我。」（路十八：18-24）又對要跟從祂的人說：「狐狸有洞，飛鳥有窩，人子卻沒有枕頭的地方。」（路九：58）。耶穌又對那個要先回去埋葬父親才跟隨祂的人說：「讓死人埋葬他們的死人，你只管去傳講上帝的國。」（路九：60）說話表面上不近人情，其實那人的父親尚未離世，那人的回覆表示他尚要辦理許多事情方能跟從耶穌。耶穌又對那個要辭別家裏的人便跟從祂的人說：「手扶着犁向後看的人，不配進上帝的國。」（路九：62）表示如果我們有很多牽掛，是無法跟從耶穌的。

盧牧師又以「耶穌又對眾人說：『若有人要跟從我，就當捨己，天天背起自己的十字架來跟從我。因為凡要救自己生命的，必喪失生命；凡為我喪失生命的，他必救自己的生命。人就是賺得全世界，卻喪失了自己，或賠上自己，有甚麼益處呢？』」（路九：23-25）提醒會眾，不應以追求舒適的生活，或以長壽或健康為生命之目標，他鼓勵會眾看透生死，按着聖經的教導，活出不怕死、令別人豐盛的生命。所以，盧牧師一方面鼓勵關耀興宣教師學效馬禮遜牧師的好榜樣，他二百年前是以



會長盧龍光牧師、副會長陳升揚先生、澳門宣教計劃執行委員會主席簡祺標牧師及澳門宣教計劃主任林津牧師主持接手禮。

不懼怕死亡的生命態度，告別祖國之決心出發；同時亦提醒會眾，要不住的禱告及以實際行動，關心及支持關耀興宣教師一家在澳門之事奉。祈願在眾人的努力及上帝的恩佑下，能更好的服侍澳門居民，讓他們因而更能體會耶穌基督拯救的大愛，讓上帝的名得着應得的榮耀。



關宣教師與家人及主禮嘉賓合照



# 彼此代求，互相建立

**亞**斯理幼稚園是一間以耶穌基督的福音為中心的教育機構，以聖經的真理教導孩童，以天父的愛服務家長。我們一班抱着如此熱誠的師長同工，常以基督的心為心，在校園裏用心服事。而我們得力之源的其中秘訣，就是教師祈禱會和教師團契。

主耶穌說：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」(約十三：34-35)

團契是一羣基督徒在聖經的教導下學習及實踐彼此相愛，我們這羣共事的老師，也在這共同的羣體中學習彼此相愛、彼此服事、彼此學習、彼此鼓勵和彼此代求。正因着約翰福音十三章卅四至卅五節的使命，我們每星期有一次教師祈禱會。雖然，當中不是每位老師都是基督徒，甚至他們有不明白的地方；有些同事會默不作聲，也有些願意提出代禱事項的，校長也喜歡分享信

仰。怎樣也好，透過祈禱會，使我們學習互相分享及守望代求，得以建立同工內聚力的關係。

另外，也有每兩個月一次的教師團契，當中我們有不同的主題及活動，有彼此認識、詩歌分享、生日會等，都讓我們在神的愛中成長。尤記得令我最深刻的是一個彼此信任的主題，我們透過數個集體活動，去建立互相信任及支持的關係，正所謂「一個都不能少」，少了一個肢體，便失去了整個身體的功用，以致我們各人都發揮了互助互愛的精神。

我們都非常投入及享受這個教師團契，希望藉着這個團契讓未接受福音的老師對這個信仰加深一點的認識，更藉着團契中的喜樂和基督徒老師的見證，來感染她們，好讓神的國也與她們有份。

願神的靈與我們同在，讓神的光照耀亞斯理的每個孩子及每位同工！

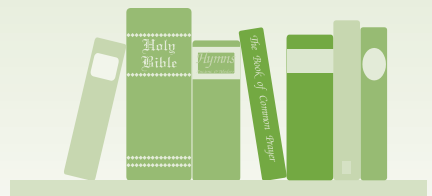
**為**提升會友對閱讀本會出版書籍的興趣，及讓大家在支持本會出版事工上有份參與，文字事工委員會推出《會訊》「榮譽讀者」計劃：凡捐獻港幣五百元或以上者，皆可於未來一年成為《會訊》的「榮譽讀者」。以下為二〇〇七年十月份捐獻五百元或以上「榮譽讀者」之芳名。謹此致謝！

**續會會員：林務本先先（九龍堂）**

**駱啟明伉儷（九龍堂）**

**新會員：鄭靜儀女士（九龍堂）**

有興趣之人士亦可到[www.methodist.org.hk/main\\_monthlydoc.asp](http://www.methodist.org.hk/main_monthlydoc.asp) 下載報名表格；如有垂詢，請致電 2528 0186 聯絡總議會辦事處徐瑞華女士。



# 探訪的福份



情有所鍾

李景雄牧師

**妻**子李冰最怕人叫她「師母」。她可列出多個理由，她擔當不起一般人心目中作為牧師娘的身分，如向人講解聖經、當眾領禱、帶領婦女活動、探訪教友等等。（註）

講到探訪，那可真是李冰慣常做的事，可是最近兩星期有三次她自發地去探訪幾位朋友，此中巧妙之處連我也受感動。

范老師是李冰少年時的樂理教師。數十年來她仍與范老師夫婦保持聯絡。假日他們喜歡開汽車和我們到鯉魚門去吃海鮮。幾年前范太去世後，范老師獨居，身體已漸衰退，我們間中請他出去飲茶。幾個星期前，李冰想用電話與他聯絡，但對方總沒有人接線。好不容易才知道范老師因為跌傷腿，現在入住護老院。找到護老院的地址之後，李冰決定次日便去探訪他。我們預料他一定痛苦呻吟，愁容滿面。怎知范老師雖然坐在輪椅上，要有人餵他食物，但他老是笑容可掬，見到我們，喜出望外。他記性尚好，講起往事，如到鯉魚門吃海鮮和往道風山探望我們。講到他移民美國的兒女們，他特別開心。冰本來想向他說些安慰的話，但我們看見他心境愉快，我們已替他安心了。護士說，范老先生是全院最開心的一個，他的笑容和友善足以令其他住院人士增添喜悅。我們離護老院之時真的有安樂和感恩之心。

馬大姐的一家和李冰的家人是世交。馬大姐結婚之時，李冰是伴娘，並在婚禮中唱歌頌讚。幾年前馬大姐患了病，但她沒有鋪張她的疾病，而她出出入入在美洲兒女家裏住。及後我們才知道她見過不少專家醫生和接受電療及化療。冰幾次想去探望她，但她總說不要了，她有家人照顧她。冰只好用電話跟她聊天。馬大姐奇妙地克服病魔。李冰跟她說，一定要跟她慶祝和會面。

結果約好和馬大姐、她的夫婿黎先生，還有她的弟弟和弟婦，我們一共六人在環境優美的黃金海岸酒店食飯相聚。

見面時毋須重述患病時的苦楚經歷，他們只知神的恩典是足夠有餘的——不僅是醫藥、治療湊奇功，還有家人、教友、朋友的愛護和禱告。

馬大姐和她的弟弟馬校長免不了數述昔日大家共渡的好日子和值得紀念的事件。他們又拿出幾本相簿，細說兒女和孩兒們的生活狀況。啊！原來回憶和相片可以成為有效的治療工具。我們也樂於與他們共享，這樣一來，那次相聚更加喜樂了。馬大姐和馬校長一向用李冰的乳名「寶寶」叫她（那乳名是她的媽媽起的）。她向馬大姐姊弟說，現在留下只有你們兩人這樣稱呼她，聽起這個名字倍覺珍貴。

是的，黃金海岸的景緻是優美的，但若有友誼、心境的悅樂配合起來，更是令人神往了。



盧龍光牧師的母親，盧師太，早在中國大陸時就認識李冰的父母。盧家與李家同屬廣西籍，而盧牧師之父和李冰之父都是同事。多年前盧伯母曾到尖沙咀李冰的家拜訪李媽媽。兩三星期前李冰遇着盧牧師，問起盧伯母的近況，他說，她現在患上氣管炎，要留在家中療養。李冰說，我去探問盧伯母，好不好？盧牧師當然說好。於是約好十月十日那天到中文大學盧牧師的宿舍去探訪盧師太。

盧伯母鼻孔插着氧氣管來幫助她呼吸，但精神還好，頭腦清晰。她一見李冰，就說她和李冰的媽媽一樣，跟從丈夫，到處奔跑。她說：「你的爸爸是最守本份的上司，死守崗位，始終如一。」我心裏想，盧伯母用字貼切，一定是個讀書識字的女秀才。她繼而數算兒女、孫兒的成就，引以為榮。她說：「我已經準備隨時返回天家了，不過那兒還沒有空位，所以我要等一會。」

臨別時盧師太叫我为她祈禱。我为她的一生和她的一家人感恩，若是天父的旨意，讓她多享在世上的好日子，但無論如何教她順服一切。

我們離開中文大學坐電氣化火車歸家時，冰說：「我探問多年不見的盧伯母，見她談笑風生，頭腦清醒，我可以安心了，雖然我們遠道去探訪她，那是值得的。」

次日（十月十一日）下午我在路途上接到盧牧師的電郵，她的母親已經安然離去了，謝謝我們去探訪她，我們是最後跟她暢談的友好。

我急忙告訴李冰這個消息，她說這消息來得太突然，但她認為是上帝的安排，我們見她最後的一面，而且神一定為她預備了一個好地方。大家——尤其是她的家人——可以安心了。我對李冰說：「你可知道你從生命中詮釋了約翰福音十四章的一句話，耶穌說：『我去是為你們預備了一個好地方……我是道路、真理、生命……』」

妻子李冰配不配做一個牧師娘，我叫她別管這個問題。我只知道這兩個星期她有機緣——天父的美意——去探問幾位朋友，希望我們的探訪對他們有裨益，而這對我們自己同時也是福份呢！

**註：**她解釋，她是一位歌唱家及聲樂教師，有自己的身分。她的學生都稱她Miss Lee，有些比她年輕的同事或教友稱她「冰姐」（「姐」讀上聲），那是可接受的。

# 亞特蘭大的

六月十八日，我與兩位同在香港事奉的同工起程，**六**在一個我大半年前也沒有預備出外的日子，去一個沒有想過要去的地方，踏上前往美國亞特蘭大的旅程，出席由World Methodist Evangelism Institute舉辦的研討會——「讓這世界認識耶穌基督」(That the World May Know Jesus Christ)。

我們在凌晨四時步出亞特蘭大的機場，向目的地Simpsonwood Retreat Centre出發。在機場，我們認識了一位獨自來出席研討會的印度牧師，然後我們就一起乘坐電氣化火車。雖然我們所見到的人不多，不過火車上所見的全都是黑人，我心裏就生疑問：「難道只有黑人是凌晨起牀工作的嗎？這個社會是如何的呢？」

在多日的聚會之中，我對幾個聚會仍是印象深刻，包括敬拜、衛斯理小組(Wesleyan Group)、講座、工作坊(Discovery Section)。

在敬拜聚會之中，各人的即場回應，甚至有非洲的姊妹自由地跟隨詩歌起舞，我起初並不太習慣，但最後也正如坐我旁邊的德國牧師所言：我很想念她們的跳舞！是的，非洲弟兄姊妹在文化晚會，不用樂器，以男女對唱的形式唱出他們的詩歌，也只是兩句歌詞「What kind of Church is it? It is a Holy Spirit (Ghost) Church」，已經使全場和應。當然，還有巴西的代表，他們在台前讀出耶穌在井旁談道的故事，而台後就用不同的色彩，來



25週年活動進場儀式



衛斯理小組

畫出這個故事，也使人嘆為觀止。每次聚會完結時，當大會主席說：「願主與你們同在」，會眾自動回應：「也與你同在」，主席再說：「願主賜你們平安」，會眾也自動回應：「也賜你平安」，也是很自然的事。原來一些在香港教會見到的含蓄，有時感到形式化的程序，就在一個不同語言的地方變得很自然。

大會也把參加者分為不同的衛斯理小組(Wesleyan Group)，幫助我們彼此認識和代禱。感謝上帝，我在小組認識了不同的弟兄姊妹，包括：期望被關心的主教、尋索使命的神學生、面對種族衝突的執事、以電單車隊來宣教及隨時為人代禱的傳教士、為教友收集信仰故事的牧者、再婚的信徒；我們就在這來自五湖四海的團契內，彼此分享自己教會面對的困難，也互相為對方的生命代禱。

在多次講座中，有很多說話都打動人心。有位講者談到福音工作的重要及專心時，他說：「如果一個人不在一件事上有立場，他在許多的事上也沒有立場。(If a man cannot stand on one thing, he cannot stand on many things.)」這似乎就要宣告，如果今日我們在福音上舉棋不定，在其他許多事情上就進退失據。對於追求多元化發展的世界，這也是一個當頭棒喝！

另外，在大會經常聽到「植堂者」(Church Planter)這個詞語，看來也是當代美國教會常用的字眼。對我來



特稿速遞

謝志宏會吏

# 片段回憶

說，我自己就思想究竟不斷開展新的堂會，是否就等同於教會發展，是否就等同於傳福音呢？我仍然有很大的疑問和保留，然而看到一眾同工熱誠的尋索福音方向，並不因問題而停滯不前，仍是一件可喜的事。

非洲的弟兄分享西方的宣教士傳福音之後，他們回到家鄉去，引起當地信徒的負面感受，但這位弟兄也分享到為他們留下了的福音而感恩，實在也感到他們看事物的全面。曾幾何時，基督教來華傳教，也被視為西方帝國主義侵略的工具，實際上西方的傳教士不也是在中華土地上留下了主耶穌的救恩和寶貴的聖經嗎？

又有弟兄姊妹提出，我們經常要把教會更新，要牧養的更新，要崇拜的更新，要羣體生活的更新，要領導的更新，其實我們各人必須先更新自己。個人生命的更新，應該是先於教會的更新。這種由下而上的思想，看來也很有意思。

在工作坊中，我印象最深的，就是參加了當地一個建屋計劃(House Building Project)，和參加了一個名為「發展一間歡迎別人的教會」(Developing a Welcoming Church)的分享。我們感到可以參與為美國災民的建屋計劃很有意義，所以我們就與不同地方的同工，一起來建屋，雖然各說不同的語言，但慢慢成為一個很有默契的團契。無論是下鏟、落釘、把木與木連起來，都不用太多說話，只有兩個眼神，兩對合作的手，兩個微笑，1-2-3，就把釘打進木條之內，然後同心把釘成的牆一件



來自香港同工（左起：張國良會吏，謝志宏會吏，杜樂士牧師）

件的抬上貨櫃車。在這個同心事奉傳揚主的羣體，我們沒有因不同的語言而分開，而是同心事奉的團契。在「發展一間歡迎別人的教會」中，原來也把很瑣碎、很有用的重點，並具體的教會條件，凝聚在一起。

雖然，這是一個福音事工的研討會，也是一個聖靈的團契，但對我自己的事奉，也有很大提醒及幫助。

在研討會的最後一日，我仍問自己：「究竟我預備好參加這個福音研討會沒有？」因為趕着上飛機，我想我自己預備不足，但上帝已為我預備了很充實的信息和豐富的體驗，來踏上回家的路。



大合照



## 循道衛理中心

### 港島區賣旗日義工招募

是次籌款目標為港幣100萬元，所得之經費將用作津助長者服務、綜合青少年服務、幼兒及家庭支援服務、非政府資助服務——賭博輔導服務、更新人士服務——太陽、黎明計劃、鴨脷洲庭資源中心等經費。

**日期：**12月26日（禮拜三）

**時間：**上午7時至中午12時30分

**義工對象：**14歲或以上的弟兄姊妹，同時歡迎各家長陪同14歲以下子女參與親子賣旗。

**賣旗時段：**由早上7時至12時30分，時間任擇，以一小時為單位。

**報名：**可由堂會集體報名或歡迎致電2863 5608與姚偉雄先生或2863-5618與關慧敏女士聯絡。

**\*凡參與售旗義工將獲贈感謝狀乙張及紀念品乙份。**

## 本會信徒培訓中心主辦

### 第四十九及五十次之中文「以馬忤斯之旅」

一個為期72小時，讓你的屬靈生命有嶄新經歷的奇妙旅程！

**旅程日期：**第四十九次（弟兄）——2008年4月3至6日（禮拜四至日）

第五十次（姊妹）——2008年4月17至20日（禮拜四至日）

**旅程地點：**嘉諾撒靜修院（香港摩星嶺道57號）

**費用：**每位港幣\$1,000（本會宣教同工或全職學生半費）

**報名及查詢：**請向各堂所教牧同工索取報名表格或致電總議會辦事處2528 0186與梁翠湄女士聯絡。

**開始報名日期：**2008年1月7日

**截止報名日期：**2008年2月18日

## 本會宣教牧養委員會屬下 聖樂事工執行委員會主辦

### 「我是敬拜者——身分與召命」敬拜者培靈會

激勵敬拜者在面對事奉中處於謙卑，提醒敬拜隊隊員無論何時何地之身分，並需懷使命為主作工。

**日期：**2008年1月20日（主日）

**時間：**下午3時至5時30分

**地點：**本會香港堂小禮堂  
（香港灣仔軒尼詩道36號二樓）

**內容：**敬拜、主題信息及分享交流

**講員：**霍志鵬先生（敬拜者使團總監）

**費用全免，歡迎本會各堂所敬拜隊隊員或有興趣之弟兄姊妹蒞臨參加**

**查詢：**請致電2528 0186聯絡總議會辦事處巫秀珍女士。

## 本會宣教牧養委員會屬下 青年事工執行委員會主辦

### 「隨走隨傳」大重聚

青年事工執行委員會為抒解各參加者對「隨走隨傳」之思念，特舉辦「隨走隨傳」大重聚，你又豈能錯過見老朋友，欣賞「隨走隨傳」片段及彼此分享點滴回憶的相聚時刻呢？詳情如下——

**日期：**2008年1月7日（禮拜一）

**時間：**下午7時至9時30分

**地點：**本會香港堂副堂  
（香港灣仔軒尼詩道36號地庫）

**對象：**「隨走隨傳」參加者

**內容：**晚膳、欣賞影片、彼此分享及祈禱等

**費用：**每位\$30【包括晚膳費用及「隨走隨傳」VCD一隻】

**報名及查詢：**請致電2528 0186聯絡許曼芝女士

**截止報名：**12月31日

督印人：盧龍光牧師 編輯委員：劉建良牧師 范建邦牧師 蘇永權  
總編輯：吳思源 鍾唐翠儀 譚偉光 梁偉茵  
執行編輯：徐瑞華 何健偉 陳偉文 潘信超 黃淑儀  
設計、承印：禾麥（亞洲）有限公司（電話：2898 3868）

總議會辦事處：香港灣仔軒尼詩道36號循道衛理大廈9樓  
電話：2528 0186 傳真：2866 1879, 2861 1722  
電子郵箱：lit@methodist.org.hk  
網址：www.methodist.org.hk

本刊文章除特別聲明外，作者文責自負，立論不代表本刊。